DAS WERKZEUG ®

erba

ORIGINAL BEDIENUNGSANLEITUNG
POLIERMASCHINE 1400 W

(technische Änderungen vorbehalten)

CE

(D) Vor der Anwendung die vorliegenden Anweisungen aufmerksam lesen. Stand: 06/2014

INHALT

Seite

1. Sicherheitshinweise *3*
2. Produktbeschreibung (siehe Bilder) *4*
3. Bestimmungsgemäße Verwendung *4*
4. Einsatzbeschränkungen *4*
5. Technische Daten *4*
6. Geräuschemissionswerte *5*
7. Notwendige Informationen für die Inbetriebnahme *5*
8. Bedienungshinweise / Fehlerbeschreibung *5*
9. Service und Ersatzteile *8*
10. Garantie *8*
11. Entsorgung *8*
12. Rechtliche Hinweise *8*
13. Konformitätserklärung *9*

ERBA GmbH
A-1230 Wien
Talpagasse 6
Servicehotline: Tel: +43(0) 1 930 10 - 160 · Fax: +43(0) 1 930 10 - 960 · E-Mail: service@erba.at

Bedienungsanleitung
33609
Stand: 06/2014
Druck- und Satzfehler vorbehalten!

1. SICHERHEITSHINWEISE

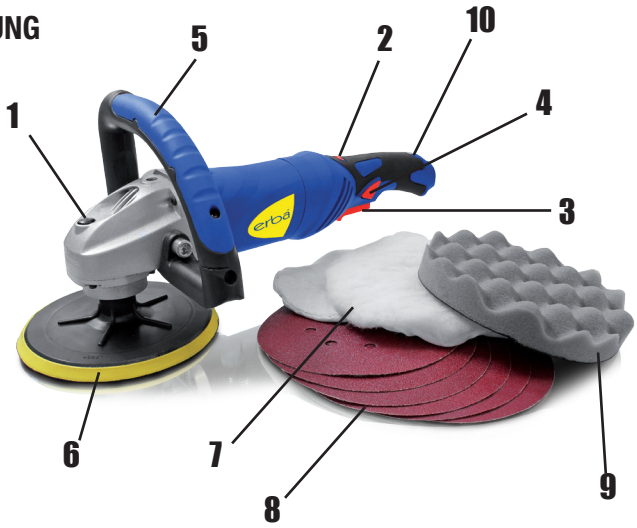
Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanleitung immer bei. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen. **Wenn Sie Schutzvorrichtungen entfernen, verändern oder andere bauliche Veränderungen vornehmen entfällt jegliche Haftung des Herstellers!!**

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber um Unfälle zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Zündquellen.
- Halten Sie Kinder von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohre, Heizkörper etc. um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu minimieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
- Tragen Sie das Gerät niemals am Stromkabel. Ziehen Sie niemals am Kabel um das Gerät auszustecken. Überprüfen Sie das Stromkabel regelmässig auf Beschädigungen.
- Wenn Sie das Gerät im Freien verwenden, schliessen Sie es nur an speziell für Aussennwendungen geeignete Steckdosen oder Verlängerungskabel an.
- Verwenden Sie immer geeignete Schutzkleidung und Augenschutz.
- Um ein ungewolltes Anlaufen zu verhindern, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es anstecken.
- Tragen Sie keine Kleidung oder Schmuckstücke, die sich auf Grund ihrer Länge im laufenden Gerät verfangen können.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz wenn sie Werkzeugwechsel oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen.
- Überlasten Sie das Gerät nicht indem Sie beispielsweise zuviel Druck ausüben. Dies kann das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie nur Aufsätze die für den maximalen Drehzahlbereich des Gerätes geeignet sind. Ungeeignete Aufsätze können bersten und schwerste Verletzungen verursachen.
- Berühren Sie niemals die laufende Trägerscheibe.
- Ersetzen sie abgenutztes Schleifpapier rechtzeitig um Beschädigungen am Schleifpapierhalter zu vermeiden.
- Lassen sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren und verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Für Sach- oder Personenschäden die aus der Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung und der darin enthaltenen Sicherheitshinweise entstehen, übernehmen wir keine Verantwortung oder Garantie.

ERBA GmbH
A-1230 Wien
Talpagasse 6
Servicehotline: Tel: +43(0) 1 930 10 - 160 · Fax: +43(0) 1 930 10 - 960 · E-Mail: service@erba.at

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

1 – Spindelsperre
2 – Drehzahlregler
3 – Ein-/Aus-Schalter
4 – Sperrtaste
5 – Handgriff
6 – Trägerscheibe
7 – Wollpads
8 – Schleifpapier
9 – Schwammpad
10 – Kontrollleuchte



3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Poliermaschine dient zum Aufpolieren und Schleifen von Oberflächen.
Für alle Schäden (Personen- und Sachschäden), die aus unsachgemäßer Verwendung resultieren, ist nicht der Hersteller, sondern der Betreiber verantwortlich.

4. EINSATZBESCHRÄNKUNGEN

Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. TECHNISCHE DATEN

Nennspannung:	**230 V – 50 Hz**
Leistungsaufnahme:	**1400 W**
Drehzahl:	**0 - 3200 U/min**
Schalldruckpegel:	**< 70 dB**
Schallleistungspegel:	**< 80 dB**
Schutzisoliert:	**II**
Schutzklasse:	**IP20**

ERBA GmbH
A-1230 Wien
Talpagasse 6
Servicehotline: Tel: +43(0) 1 930 10 - 160 · Fax: +43(0) 1 930 10 - 960 · E-Mail: service@erba.at

6. GERÄUSCHEMISSIONSWERTE

Siehe technische Daten.

7. NOTWENDIGE INFORMATIONEN FÜR DIE INBETRIEBNAHME

Schrauben Sie den Handgriff (5) mit den mitgelieferten Schrauben in die dafür vorgesehenen Montagelöcher am Kopf der Poliermaschine. Vergewissern Sie sich, dass der Griff fest angeschraubt ist.

8. BEDIENUNGSHINWEISE / FEHLERBEHEBUNG

Drehzahl

1. Das Gerät ist mit einem Drehzahlregler (2) ausgestattet, der Ihnen ermöglicht, die Drehzahl optimal an die jeweilige Anwendung anzupassen.
2. Die Drehzahl lässt sich zwischen 0 und 3200 U/min stufenlos regeln.
3. Je höher die Zahl am Drehregler eingestellt ist, desto höher ist auch die Drehzahl.
4. Zum Polieren empfehlen sich niedriegere Drehzahlen zwischen 1000 und 1500 U/min.
5. Zum Schleifen eignen sich hohe Drehzahlen am besten um die grösstmögliche Schleifwirkung zu erzielen.

ACHTUNG: Wenn sie ein Polierpad benutzen, betreiben Sie die Maschine nie mit mehr als 1500 U/min!

ACHTUNG:
Spindelarretierung nur bei stillstehendem Motor und Schleifscheibe drücken! Die Spindelarretierung muss während des Scheibenwechsels gedrückt bleiben!!

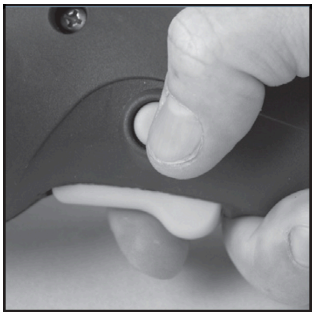
Kontrollleuchte (10)

Die Kontrollleuchte zeigt an ob die Kohlebürsten in Ordnung (grünes Licht) sind oder ersetzt werden müssen (rotes Licht). Diese Arbeit ist von einem qualifizierten Fachman durchzuführen!

ERBA GmbH
A-1230 Wien
Talpagasse 6
Servicehotline: Tel: +43(0) 1 930 10 - 160 · Fax: +43(0) 1 930 10 - 960 · E-Mail: service@erba.at

Druck- und Satzfehler vorbehalten!

Ein-/Ausschalten



1. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen vergewissern Sie sich, dass das Gerät und sein Zubehör in einwandfreiem Zustand sind. Montieren Sie den gewünschten Aufsatz.
3. Halten Sie das Gerät gut fest und achten Sie auf einen sicheren Stand.
4. Betätigen Sie bei gedrückter Sperrtaste (4) den Ein-/Aus-Schalter. (Sie können die Sperrtaste danach loslassen).
5. Stellen Sie die gewünschte Drehzahl am Drehzahlregler ein.
6. Um das Gerät auszuschalten lassen sie den Ein-/Aus-Schalter wieder los.
7. Warten Sie bis die Trägerscheibe zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät hinlegen. **Berühren Sie niemals die rotierende Scheibe!**

Schleifarbeiten

- Drehen Sie das Gerät ab und trennen Sie es vom Stromkreis.
- Um die Trägerscheibe zu montieren sind keinerlei Hilfsmittel notwendig. Drücken Sie die Spindelsperre und schrauben Sie die Scheibe im Uhrzeigersinn auf das Gerät.
- Vergewissern Sie sich, dass die Trägerscheibe fest sitzt .
- Starten Sie das Gerät und überprüfen Sie, ob die Trägerscheibe rund läuft und nicht beschädigt ist.
- Platzieren Sie das mitgelieferte Schleifpapier mittig auf der Trägerscheibe und drücken Sie es gut fest, damit eine feste Klett-Verbindung entsteht.

- Säubern Sie regelmässig den Klettverschlussteil der Trägerscheibe um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.
- Wechseln Sie abgenutzte Schleifpapiere rechtzeitig um die Trägerscheibe nicht zu beschädigen.
- Wählen Sie die richtige Körnung für die entsprechende Anwendung. Verschieden gekörnte Schleifpapierpads können in jedem Fachmarkt gekauft werden. **Achten Sie beim Kauf auf die richtige Größe! Zu kleine oder zu große Pads können die Trägerscheibe beschädigen.**
- Befestigen Sie das zu bearbeitende Werkstück immer so gut wie möglich.

ERBA GmbH
A-1230 Wien
Talpagasse 6
Servicehotline: Tel: +43(0) 1 930 10 - 160 · Fax: +43(0) 1 930 10 - 960 · E-Mail: service@erba.at

Bedienungsanleitung
33609
Stand: 06/2014
Druck- und Satzfehler vorbehalten!

- Überlasten Sie das Gerät nicht indem Sie zuviel Druck ausüben und die Trägerscheibe sich dadurch verlangsamt. Das Eigengewicht des Gerätes ist ausreichend!
- Halten Sie das Gerät immer gut fest und arbeiten Sie konzentriert.
- Schleifen Sie immer in einem Winkel von etwa 10-15 Grad zum Werkstück anstatt die Trägerscheibe plan aufzulegen.

Polierarbeiten

- Vergewissern Sie sich, dass die zu polierende Oberfläche trocken und staubfrei ist.
- Drehen Sie das Gerät ab und trennen Sie es vom Stromkreis.
- Um die Trägerscheibe zu montieren sind keinerlei Hilfsmittel notwendig. Drücken Sie die Spindelsperre und schrauben Sie die Scheibe im Uhrzeigersinn auf das Gerät. Vergewissern Sie sich, dass die Trägerscheibe fest sitzt .
- Starten Sie das Gerät und überprüfen Sie, ob die Trägerscheibe rund läuft und nicht beschädigt ist.
- Platzieren Sie das mitgelieferte Polierpad mittig auf der Trägerscheibe und drücken Sie es gut fest, damit eine feste Klett-Verbindung entsteht.
- Stülpen Sie die Ränder des Polierpads über den Rand der Trägerscheibe.
- Wählen Sie die niedrigste Drehzahl.
- Drücken Sie beim Polieren nicht zu stark auf - dadurch können Sie die Oberfläche (zB. Autolacke) beschädigen. Das Gewicht des Gerätes selbst liefert ausreichend Druck zum Polieren.
- Fangen Sie bei flachen Oberflächen an und polieren Sie diese gleichmässig mit großzügigen Bewegungen in sich überkreuzenden Bahnen.
- Gewölbte Oberflächen polieren Sie mit kleinen, kreisenden Bewegungen.
- Bei schwer zugänglichen Stellen empfiehlt es sich, von Hand zu polieren um keine Schäden am Werkstück und/oder Gerät zu verursachen.

ERBA GmbH
A-1230 Wien
Talpagasse 6
Servicehotline: Tel: +43(0) 1 930 10 - 160 · Fax: +43(0) 1 930 10 - 960 · E-Mail: service@erba.at

Bedienungsanleitung
33609
Stand: 06/2014
Druck- und Satzfehler vorbehalten!

9. SERVICE UND ERSATZTEILE

- Zerlegen Sie nicht das Gerät und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel.
- Halten Sie die Ventilationsschlitze immer sauber und frei von Fremdkörpern
- Sollte das Gerät einen Defekt werden, wenden Sie sich an einen Fachmann oder kontaktieren Sie unsere Kundenbetreuung.

10. GARANTIE

Auf alle Waren 6 Monate Garantie. Wichtig, bitte Verkaufsbeleg (Kassabon, Faktura, usw.) im Original oder Kopie beilegen. Ohne Verkaufsbeleg leisten wir keine Garantie. Diese Garantie deckt alle Herstellungs- oder Materialmängel ab. Folgendes ist von der Garantie ausgenommen:

1. Schäden/Mängel aus normaler Abnutzung
2. Verschleißteile (Lager, Bürsten, Kabel, Stecker, Zubehör, etc.)
3. Schäden/Mängel, die aus nicht bestimmungsgemäßer bzw. unsachgemäßer Handhabung, durch Unfall oder durch Veränderungen die am Gerät und dessen Sicherheitsvorrichtungen vorgenommen wurden resultieren
4. Schäden/Mängel unsachgemäßer und/oder unzureichender Wartung/Reinigung
5. Schäden/Mängel durch Zweckentfremdung des Gerätes
6. Schäden/Mängel die durch Dritte (unbefugte Personen) verursacht wurden
7. Geräte die nicht im Originalzustand retourniert wurden (zB. zerlegt wurden)
8. Schäden/Mängel jedweder Ursache, die nach Ablauf der Garantiefrist bzw. der gesetzlichen Gewährleistungsfrist entstanden sind

11. ENTSORGUNG

Das Produkt befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist wiederverwendbar oder kann wieder dem Rohstoffkreislauf zugeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metalle, Kunststoffe, Flüssigkeiten, Öle, etc. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach.

12. RECHTLICHE HINWEISE

Alle Rechte vorbehalten. Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

ERBA GmbH
A-1230 Wien
Talpagasse 6
Servicehotline: Tel: +43(0) 1 930 10 - 160 · Fax: +43(0) 1 930 10 - 960 · E-Mail: service@erba.at

Bedienungsanleitung
33609
Stand: 06/2014
Druck- und Satzfehler vorbehalten!

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY

Modell/model: 33609 Poliermaschine 1400 W

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, erklärt hiermit dass das angeführte Modell den folgenden CE/RoHS Qualitätsstandards, Prüfungen und maßgeblichen Sicherheitsanforderungen entspricht:

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, hereby states, that the mentioned model meet the following CE/RoHS quality standards, approvals and relevant safety requirements:

Maschinenrichtline/Machinery Directive: 2006/42/EC
Elektromagnetische Kompatibilität/EMC Directive 2004/108/EC

- **EN 60745-1:2009**
- **EN 60745-2-3:2007+A11:2009**
- **EN 55014-1:2006/+A1:2001/+A2:2008**
- **EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2009**
- **EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009**
- **EN 61000-3-3:2008**
- **IEC 62321 1.0:2008**

Wien, 01.06.2014

For and on behalf of ERBA GmbH (authorized signature)

Werner Hölzel
Technical Service
ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Austria

ERBA GmbH
A-1230 Wien
Talpagasse 6
Servicehotline: Tel: +43(0) 1 930 10 - 160 · Fax: +43(0) 1 930 10 - 960 · E-Mail: service@erba.at

Notizen

ERBA GmbH
A-1230 Wien
Talpagasse 6
Servicehotline: Tel: +43(0) 1 930 10 - 160 · Fax: +43(0) 1 930 10 - 960 · E-Mail: service@erba.at

Bedienungsanleitung
33609
Stand: 06/2014
Druck- und Satzfehler vorbehalten!

Notizen

ERBA GmbH
A-1230 Wien
Talpagasse 6
Servicehotline: Tel: +43(0) 1 930 10 - 160 · Fax: +43(0) 1 930 10 - 960 · E-Mail: service@erba.at

Bedienungsanleitung
33609
Stand: 06/2014
Druck- und Satzfehler vorbehalten!